
P Guia de Iniciação
Utilizar o Painel de Controlo



Índice

Conhecer o Painel de Controlo Pronto	2
Primeiro Olhar	3
Carregar o Painel de Controlo	4
Usufruir do Painel de Controlo Pronto	4
Controlar o Cinema em Casa	4
Modificar as Definições do Pronto	6
Suporte	7
Manutenção do Painel de Controlo	7
Resolução de problemas	8
Especificações	9
IFU Approval / Safety Content TSU9600	10
FCC Compliancy	10
Regulations According to R&TTE	10

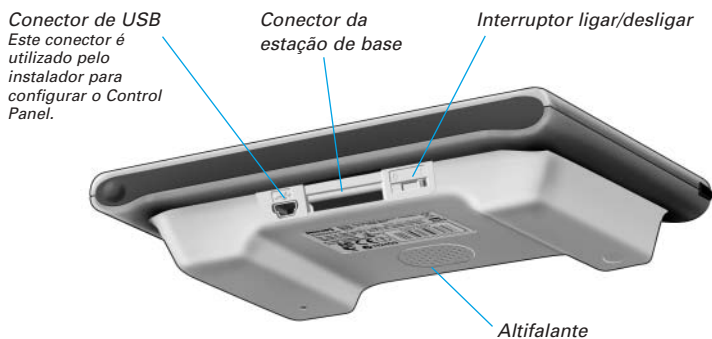
Conhecer o Painel de Controlo Pronto

O **Painel de Controlo TSU9600** é desenhado e manufacturado com grande cuidado para lhe oferecer uma operação fiável e fácil do sistema de cinema em casa. Foi pré-programado pelo instalador e contém um denominado ficheiro de configuração que contém todos os códigos, botões gráficos e comportamento da navegação.

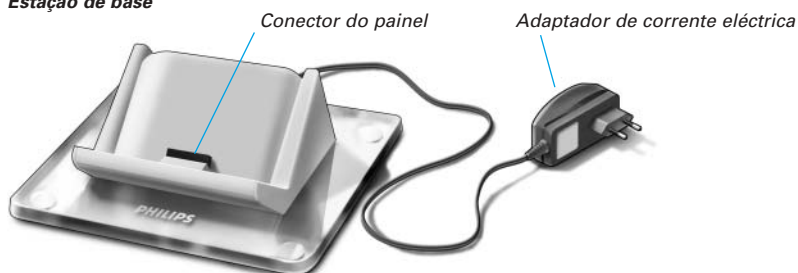


Primeiro Olhar


Painel de Controlo



Estação de base



Carregar o Painel de Controlo

Quando o ícone Nível de bateria  no ecrã se tornar vermelho, está na altura de carregar o Painel de Controlo. Dependendo de como o instalador configurou o Painel de Controlo, este pode ser operado por um a vários dias.

Nota *O tempo de vida da bateria depende das definições de intervalo e das definições da rede sem fios configurada pelo instalador. Se notar deterioração da bateria, contacte o instalador.*

Quando coloca o Painel de Controlo na estação de base, o Led de Carregamento vermelho na parte frontal da estação de base acende-se.

Quando o LED de Carregamento se apagar, o Painel de Controlo já está totalmente carregado. Isto pode demorar 3 a 4 horas.



Quando a bateria está fraca e o LED de Carregamento não se ilumina, certifique-se de que:

- o interruptor na parte inferior do Painel de Controlo está na posição 1.
- a estação de base está ligada à tomada de parede. Quando está ligada, a estação de base fica iluminada.
- o Painel de Controlo está colocado correctamente na estação de base.
- o Conector do painel está limpo e livre de obstruções.

Sugestão *É aconselhado colocar o Painel de Controlo na estação de base depois de o utilizar. Mesmo quando o ecrã do Painel de Controlo fica preto, o Painel de Controlo continua a utilizar energia.*

Usufruir do Painel de Controlo Pronto

Controlar o Cinema em Casa

Activar o ecrã do Painel de Controlo

- Toque no **ecrã táctil** com o estilete incluído ou com o dedo.
- Ou-
- Prima a **tecla de Retroiluminação**.

Dependendo das definições efectuadas na página de Definições do Ecrã, o ecrã também é activado quando:

- **Inclinar** o Painel de Controlo o suficiente na sua direcção.



-Ou-

- Premir uma das **5 teclas de ecrã** abaixo do ecrã ou uma das **teclas sólidas**.

Nota As seguintes teclas enviam comandos para o seu equipamento sem activar o ecrã: Channel Up/Down (Canal +/-), Volume Up/Down (Volume +/-), Menu, Guide (Guia), Power (Ligar/Desligar), Mute (Sem som)

Operar o Painel de Controlo

Botões no ecrã táctil

Estes botões são utilizados para

- Iniciar uma actividade no Cinema em Casa
- Controlar os dispositivos individuais no Cinema em Casa



Nível de bateria

Actividade WiFi



Força do sinal WiFi (4 níveis)



Sem identificação



Sem ligação



Sem rede

Teclas de ecrã

As acções das teclas de ecrã são relacionadas com a actividade e podem diferir dependendo da página visível no ecrã.

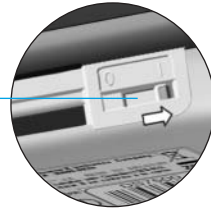
Teclas sólidas no Control Panel

As teclas sólidas no Control Panel têm funções fixas nas diferentes actividades do Cinema em Casa.

Nota Os ecrãs do Painel de Controlo são personalizados pelo instalador e podem ter um aspecto diferente do da imagem acima.

Ligar/desligar o Painel de Controlo

Interruptor ligar/desligar
O Interruptor ligar/desligar na parte inferior do Control Panel liga e desliga o dispositivo.



Sugestão Sempre que transportar o Painel de Controlo, desligue-o para evitar a activação do ecrã táctil e o esgotamento da bateria.

Modificar as Definições do Pronto

Nota É possível que o instalador tenha bloqueado o acesso às páginas das Definições. Normalmente, o instalador programa completamente o Painel de Controlo e não são necessárias modificações.

Para abrir a página das Definições:

- Prima e mantenha premido o ícone das **Settings** (Definições)  por mais de 3 segundos.

General

Na Página Info pode encontrar as informações da rede e da versão e o estado da memória.



Para aceder às outras páginas de Definições:

- Toque nos diferentes separadores

Para modificar as definições Date & Time

- 1 Toque no botão Month, Day, Year ou Time. O botão é iluminado.
- 2 Toque nos botões '-' e '+' para ajustar a data ou hora.

Para modificar as definições de Volume

- Toque nos botões '-' e '+' para ajustar as definições de volume.

General volume refere-se aos sons que se ouvem quando se opera o Control Panel.

Button volume refere-se especificamente ao som predefinido que se ouve ao premir um botão.

Sugestão Prima e mantenha premidos os botões '-' e '+' para aumentar ou baixar a definição mais rapidamente.

Screen

Para modificar as Definições de Activação

- Toque nos botões para alternar entre as diferentes definições de Activação:

Pick up sensor: o Control Panel liga-se quando é inclinado.

Firm keys: o Control Panel liga-se e/ou emite IV (infravermelho) quando uma tecla de ecrã é premida

Cursor keys: o Control Panel liga-se e/ou emite IV (infravermelho) quando uma tecla de cursor é premida.



Para calibrar o ecrã táctil:

- 1 Toque no botão **Calibrate**.
- 2 Siga as instruções no ecrã para tocar nos quatro cantos do ecrã. O ecrã táctil é calibrado.

Para modificar as Definições de Time out (Intervalo) e de Brightness (Iluminação):

- Toque nos botões '-' e '+' para ajustar as definições.

Para sair das páginas de Definições:

- Prima a tecla de ecrã à direita chamada **Exit**.

Nota O ecrã é calibrado na fábrica. Não utilize esta função a não ser que tenha problemas com o ecrã táctil.

Suporte

Manutenção do Painel de Controlo

Tenha cuidado para não danificar o ecrã táctil

- Não deixe o Painel de Controlo cair nem o sujeite a qualquer impacto forte.
- Utilize o estilete incluído ou o dedo para tocar no ecrã táctil.

Atenção Nunca utilize uma caneta de escrita, lápis ou outro objecto afiado sobre o ecrã táctil para evitar riscar o ecrã.

Proteja o Painel de Controlo de temperaturas extremas

Mantenha o Painel de Controlo longe de aquecedores ou outras fontes de calor.

O Painel de Controlo não é resistente à água

O Painel de Controlo não deve ser exposto a chuva ou humidade.

Não guarde ou utilize o Painel de Controlo em qualquer local que seja extremamente húmido.

Se entornar água sobre o Painel de Controlo, tem de desligar posicionando o interruptor de ligar/desligar no 0.

Coloque o Painel de Controlo num ambiente limpo para separar.

Limpar o Painel de Controlo

- Utilize um pano suave humedecido para limpar o Painel de Controlo.
- Se o ecrã táctil estiver sujo, limpe-o com um pano suave humedecido com uma solução diluída de produto de limpeza de vidros.
- Não utilize detergente corrosivo ou uma esponja abrasiva.
- Evite utilizar água em abundância.

Resolução de problemas

Os botões no ecrã táctil do Painel de Controlo não funcionam correctamente


Quando, ao tocar num botão, descobrir que activa um dos botões adjacentes, ou quando for necessário tocar ao lado de um botão para o activar, aconselha-se a recalibragem do ecrã táctil tal como descrita em *‘Modificar as Definições do Pronto’* na página 6.

Calibrar é uma forma de ajustar o ecrã táctil para obter novamente exactidão e fiabilidade.

O Painel de Controlo entra em modo de espera automaticamente

Esta é uma funcionalidade de intervalo do Painel de Controlo para poupar energia. Pode ajustar o tempo que o Painel de Controlo permanece activo nas páginas das Definições do separador Ecrã, tal como descrito em *‘Modificar as Definições do Pronto’* na página 6.



O meu equipamento AV não responde a comandos do Painel de Controlo

- Verifique o estado da bateria no ecrã. Se o ícone Nível de bateria estiver vermelho, recarregue o Painel de Controlo.
- Quando o Painel de Controlo funcionar num ambiente WiFi, tenha em atenção que a rede pode demorar alguns segundos a activar-se e começar a transmitir códigos.
- Pode estar fora de alcance da rede WiFi. O ícone de actividade WiFi que normalmente indica a força do sinal WiFi, modifica-se para . Consulte o capítulo seguinte.

O ícone de actividade WiFi não mostra força de sinal WiFi

Nota *O ícone de actividade WiFi pode não estar visível no ecrã, dependendo das definições efectuadas pelo instalador.*

Se o Painel de Controlo mostrar algum dos seguintes ícones:

	Sem ligação <ul style="list-style-type: none">• O Ponto de Acesso Sem Fios está desligado• O Painel de Controlo está fora de alcance do Ponto de Acesso Sem Fios• Existe um problema de encriptação
	Sem identificação <ul style="list-style-type: none">• Ocorreu um erro de IP. Se o problema surgir regularmente, contacte o instalador para modificar as definições.

O meu Painel de Controlo esgota a bateria rapidamente

- Quando o Painel de Controlo funciona num ambiente WiFi, é necessário ter em conta que o Painel de Controlo continua a utilizar energia eléctrica, mesmo quando o ecrã está preto. É aconselhável colocar o Painel de Controlo na estação de base depois de cada utilização.
- Se a bateria esgotar a energia constantemente, pode ser altura de substituir a bateria. Contacte o instalador para obter mais informações.

Especificações

Ecrã	Ecrã TFT a cores de 3,7 polegadas com ecrã táctil Visor panorâmico LCD de resolução VGA (640 x 480 pixels) 65.536 cores
Infravermelho (IV)	Distância de funcionamento = máx. 36 pés (12 m) Ângulo de funcionamento = 45° a 15 pés (5 m) máx.
Sistema Sem Fios	Tecnologia WiFi que opera a 2,4 GHz
Memória	64 MB SDRAM 64 MB NAND Flash
Gestão de Energia	Liga-se por inclinação, toque no ecrã, ao premir o botão de retroiluminação ou ao tocar nas teclas Desliga-se automaticamente Indicação do estado da bateria
Dimensões do Painel de Controlo	6,2 x 3,9 x 1,3 polegadas (157 x 100 x 34 mm)
Dimensões da Estação de Base	5,4 x 4,1 x 1,9 polegadas (137 x 103 x 49 mm)
Temperatura de Funcionamento	41° F – 113° F (5° C - 45° C)
Temperatura de armazenamento	-13° F – 158° F (-25° C - 70° C)
Bateria	Bateria de iões de Lítio, 2100 mAh
Adaptador de Corrente Eléctrica	Adaptador de corrente eléctrica 100V-240V CA / 50-60Hz (5 V CC / saída 2 A)
Acessórios	- Adaptador de corrente eléctrica - Estação de base - Guia de Iniciação Rápida - Certificado de garantia

Painel de Controlo Pronto - Guia de Iniciação Rápida

© Copyright 2006 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 72 - 74, 3000 Leuven (Bélgica)

Observações:

Todos os direitos reservados. A reprodução, total ou parcial, é proibida sem o consentimento prévio do proprietário do copyright.

A Royal Philips Electronics não é responsável por omissões ou erros técnicos ou editoriais neste manual, ou por danos resultantes directa ou indirectamente da utilização do Painel de Controlo Pronto.

As informações contidas neste Guia de Instalação Rápida estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Todos os nomes de marca ou produto são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas propriedade das respectivas companhias ou organizações.

FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION *The user changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*

Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada

Regulations According to R&TTE

Declaration

Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares that TSU9600 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC:

- Radio: ETSI EN 300 328
- EMC: ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Safety: EN60950-1

Czech My, **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, prohlašujeme že výrobek **TSU9600** splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.

Danish **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, erklærer herved, at følgende udstyr **TSU9600** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Dutch Hierbij verklaart **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, dat deze **TSU9600** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Finnish **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, vakuuttaa täten että **TSU9600** tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

French Par la présente **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, déclare que les appareils du type **TSU9600** sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

German Hiermit erklärt **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, dass sich dieses Gerät (**TSU9600**) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW).

Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, BL Home Control ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TSU9600 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	A gyártó Philips Consumer Electronics, BL Home Control , kijelenti, hogy ez a TSU9600 megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és a kapcsolódó rendelkezéseknek.
Italian	Con la presente Philips Consumer Electronics, BL Home Control , dichiara che questo TSU9600 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym firma Philips Consumer Electronics, BL Home Control , oświadcza, że TSU9600 spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC”.
Portuguese	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , declara que este TSU9600 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE
Slovak	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , týmto prehlasuje že výrobok TSU9600 spĺňa základné požiadavky a iné zodpovedajúce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
Slovenian	Philips Consumer Electronics, BL Home Control izjavlja da TSU9600 ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
Spanish	Por medio de la presente Philips Consumer Electronics, BL Home Control , declara que TSU9600 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, BL Home Control , att denna TSU9600 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Declaration of Conformity(DoC)

The Declaration of Conformity of this product can be found at: <http://www.pronto.philips.com/products/DoC>.

Marking

In line with CE marking regulations: the CE mark and the class 2 identifier are added to the equipment:



This device can be used in the following countries:										
AT ✓	BE ✓	CH ✓	DE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FI ✓	FR ✓	IE ✓	IT ✓
LU ✓	NL ✓	NO ✓	PT ✓	SE ✓	UK ✓	PL ✓	CZ ✓	HU ✓	SI ✓	SK ✓

Czech



Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Danish



Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

Dutch



Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op vlietjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Finnish



Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty ylliviivatu roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

French



Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

German



Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Greek



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΕΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

Hungarian



Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK. Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Italian



Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Norwegian Avhending av gamle produkter



Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Polish Usuwanie zużytych produktów



Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Portuguese Eliminação do seu antigo produto



O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Slovak Likvidácia tohto produktu



Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Slovenian Odlaganje starega izdelka



Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES. Seznanite se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent. Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Spanish Desecho del producto antiguo



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Swedish Kassering av din gamla produkt



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



PHILIPS